

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Dipartimento industria, artigianato e energia.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione alla selezione di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Punti su 30
1 ^a)	BRUNODET Marina	19,25
2 ^a)	GAMERRO Bruna	19,16
3 ^a)	TODESCO Alessandra	15,87
4 ^o)	MENEGHETTI Morgan	13,46

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 277

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (cat. C – pos. C2) nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare al Dipartimento bilancio, finanze, programmazione e partecipazioni regionali.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 20
1 ^a)	PORO MARCHETTI Francesca	15.01.1975	17,950

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur administratif (catégorie D – position D : cadre) à affecter au Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Le fonctionnaire,
Eva VIERIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 277

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un assistant administratif et comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter au Département du budget, des finances, de la programmation et de participations régionales.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

2 ^a)	LALE Veronica	13.10.1973	17,259
3 ^a)	BRACCO Cristina	22.04.1969	17,075
4 ^a)	JUGLAIR Gemma	26.05.1977	16,609
5 ^a)	DOMENEGHETTI Valentina	04.12.1975	16,517
6 ^a)	DUCHINI Erika	13.10.1971	16,409
7 ^a)	MONTI Manuela	24.02.1967	16,175
8 ^a)	PICCINELLI Cristina	16.04.1983	15,729
9 ^a)	VALLOMY Cristina	30.12.1977	15,579
10 ^a)	SINIGAGLIA Simona	15.10.1976	15,559
11 ^a)	GRIMOD Elis	22.12.1982	15,225
12 ^a)	RIGOLLET Corinne	29.03.1980	15,150
13 ^a)	GRANGE Sylvie	26.02.1977	15,054
14 ^o)	PUGLIESE Alessandro	03.09.1976	15,050
15 ^o)	TRIPODI Paolo	04.02.1979	14,759
16 ^a)	LAVOYER Ilaria	07.07.1977	14,650
17 ^o)	SAVASTA Elio	21.03.1976	14,342
18 ^a)	TREVISAN Veronica	26.11.1973	14,325
19 ^a)	JANIN Federica	10.04.1974	14,317
20 ^o)	CADORE Carlo	13.09.1969	14,250
21 ^o)	ROSA Raimondo	18.12.1974	14,059
22 ^a)	BUGIARDINI Claudia	08.03.1975	13,929
23 ^a)	PELOSO Clara	08.11.1975	13,917
24 ^a)	ROVIDA Sara	31.03.1981	13,775
25 ^a)	DEGANI Alessandra	17.08.1977	13,450
26 ^o)	DAL MUT Maurizio	06.12.1971	13,359
27 ^o)	MAZZONE Leonardo	22.07.1982	13,292
28 ^a)	MASI Teresa Paola	29.06.1969	13,242
29 ^a)	OBERT Serena	20.05.1982	13,100
30 ^a)	ROVATO Barbara	26.03.1971	12,850
31 ^o)	BALDASSARRI Stefano	18.02.1973	12,442
32 ^a)	MOUKHLISS Fatima	09.07.1970	12,334

33 ^a)	REVIL Maria Graziella	03.01.1959	12,163
34 ^a)	BORETTAZ Ludivina Maria	28.03.1961	12,050

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 278

A.I.A.T. – Syndicat d’Initiatives Gran San Bernardo.

Estratto del bando di concorso pubblico, per soli esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di un addetto alle pubbliche relazioni e collaboratore amministrativo contabile – Categoria C – Posizione C2.

L’A.I.A.T. Gran San Bernardo indice un concorso pubblico, per soli esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di un addetto alle pubbliche relazioni e collaboratore amministrativo contabile – Categoria C – Posizione C2 del Comparto unico regionale – a tempo pieno.

Per l’ammissione è richiesto il possesso del diploma di maturità o di stato, valido per l’iscrizione all’Università.

PROVE D’ESAME

a) *Prova scritta:*

- traduzione di un testo dall’italiano all’inglese e dall’inglese all’italiano.

b) *Prova teorico-pratica:*

- elaborazione di testi e dati in ambiente Microsoft Windows 2000 o XP (Word – Excel) vertente sulla ragioneria e contabilità pubblica applicata alle Aziende di Informazione e Accoglienza Turistica.

c) *Prova orale* sulle materie oggetto delle prove scritte nonché sulle seguenti:

- prova in lingua inglese consistente in una conversazione e in una lettura e commento di un testo;
- storia e geografia della Valle d’Aosta;
- legislazione regionale in materia di turismo con particolare riferimento alla legge regionale 15 marzo 2001 n. 6;
- codice di comportamento;
- contenuti dell’offerta turistica della Valle d’Aosta con particolare riferimento all’ambito territoriale dell’AIAT Gran San Bernardo.

Le fonctionnaire,
Eva VIERIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 278

A.I.A.T. – Syndicat d’Initiatives Grand-Saint-Bernard.

Extrait d’un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’un attaché des relations publiques et collaborateur administratif comptable – Catégorie C – Position C2.

L’A.I.A.T. Grand-Saint-Bernard lance un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée d’un attaché des relations publiques et collaborateur administratif comptable – Catégorie C – Position C2 du Statut unique régional – à temps complet.

Pour être admis à la sélection, les candidats doivent être titulaires d’un diplôme de fin d’études secondaires du deuxième degré ou d’état, valable pour l’inscription à l’Université.

ÉPREUVES DU CONCOURS

a) *Épreuve écrite :*

- traduction d’un texte de l’italien à l’anglais et de l’anglais à l’italien.

b) *Épreuve théorique-pratique :*

- traitement de textes et de données en environnement Windows 2000 ou XP (Word et Excel) concernant la comptabilité publique appliquée aux Agences d’Information et d’Accueil Touristique.

c) *Épreuve orale* sur les matières des épreuves écrites et sur les sujets suivants :

- épreuve en langue anglaise : entretien et lecture et commentaire d’un texte ;
- histoire et géographie de la Vallée d’Aoste ;
- législation régionale en matière de tourisme compte tenu notamment de la L.R. n° 6/2001 ;
- code de comportement ;
- offre touristique de la Vallée d’Aoste et notamment du ressort de l’A.I.A.T. Grand-Saint-Bernard.

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. Coloro che non riportano una votazione di almeno 6/10, non saranno ammessi alle successive prove d'esame.

DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata all'A.I.A.T. Gran San Bernardo, dovrà pervenire direttamente o a mezzo raccomandata entro le ore 12.00 del 17 gennaio 2008.

Il bando integrale può essere ritirato dagli interessati presso l'A.I.A.T. Gran San Bernardo – Strada Nazionale del Gran San Bernardo 13 – 11014 ÉTROUBLES (tel. 0165.78559 – orario: lunedì 9.00-12.30, dal martedì al sabato 9.00-12.30 e 14.30-17.00) o scaricato dal sito www.gransanbernardo.net (pagina news).

Étroubles, 5 dicembre 2007.

Il Presidente
BIGAY

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 279

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente – Ente di diritto pubblico – Istituito con Legge regionale n. 41/1995 e s.m.i. – Sede legale: Località Grande Charrière, n. 44 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Valle d'Aosta – Codice fiscale e partita I.V.A. 00634260079.

Estratto del bando di concorso per soli esami per la copertura di un posto di Collaboratore tecnico professionale esperto (categoria Ds) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e tempo pieno ed esclusivo, nella dotazione organica della Sezione Aria – Area Operativa Rete di monitoraggio della qualità dell'aria.

Il Direttore Generale dell'ARPA Valle d'Aosta in esecuzione del proprio provvedimento n. 123 del 28.11.2007 rende noto che è indetto un concorso pubblico per soli esami per la copertura di un posto di Collaboratore tecnico professionale esperto (categoria Ds) con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e tempo pieno ed esclusivo, nella dotazione organica della Sezione Aria – Area Operativa Rete di monitoraggio della qualità dell'aria.

La graduatoria avrà validità triennale dalla data di approvazione della medesima.

Requisiti per l'ammissione: Per la partecipazione al concorso è richiesto, ai sensi del decreto MURST 3 novembre 1999, n. 509 e successive modificazioni, il possesso del diploma di laurea specialistica appartenente alla classe 20/S, oppure il possesso del diploma di laurea in Fisica (vecchio

Les candidats doivent réussir une épreuve préliminaire de vérification de la connaissance de la langue italienne ou de la langue française. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10, ne seront pas admis aux épreuves suivantes.

DELAI DE DÉPÔT DES ACTES DE CANDIDATURE

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'A.I.A.T. Grand-Saint-Bernard, doivent être déposés directement ou bien envoyés par lettre recommandée au plus tard le 17 janvier 2008 à 12:00.

Les intéressés peuvent demander l'avis complet de sélection à l'A.I.A.T. Grand-Saint-Bernard – Route Nationale du Grand-Saint-Bernard, 13 – 11014 ÉTROUBLES (tel. 0165.78559 – horaire: lundi 9:00-12:30, du mardi au samedi 9:00-12:30 et 14:30-17:00) ou bien le repérer sur le site www.gransanbernardo.net (page news).

Fait à Étroubles, le 5 décembre 2007

Le président,
Daniela BIGAY

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 279

Région Autonome Vallée d'Aoste – Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement – Organisme de droit public – Fondé avec Loi régionale 41/1995 et suivantes modifications – Siège juridique: 44, Localité Grande Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours, sur épreuves, pour le pourvoi d'un poste de collaborateur technique professionnel spécialisé – catégorie DS (contrat exclusif à durée indéterminée et à temps plein) vacant dans le cadre de l'organigramme de la Section de l'Air – Aire Opérative réseau de monitoring de la qualité de l'air.

Le Directeur général de l'ARPE Vallée d'Aoste, en application de l'acte n° 123 du 28 novembre 2007, donne avis du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du pourvoi d'un poste de collaborateur technique professionnel spécialisé (catégorie Ds) contrat exclusif à durée indéterminée et à temps plein dans le cadre de l'organigramme de la Section de l'Air – Aire Opérative réseau de monitoring de la qualité de l'air.

La liste d'aptitude y afférente est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation

Conditions d'admission : Peuvent faire acte de candidature les personnes justifiant, aux termes du décret du Ministère de l'Université et de la Recherche scientifique et technologique n° 509 du 3 novembre 1999 modifié, d'une licence spécialisée relevant de la classe 20/S, ainsi que les

ordinamento).

Per i titoli conseguiti all'estero è richiesta la presentazione dell'apposito provvedimento di riconoscimento da parte delle autorità competenti.

L'esame di concorso è costituito dalle seguenti prove:

- a) *prova preliminare*: consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta Regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002;
- b) *una prima prova scritta*, vertente su:
 - Metodi statistici per il trattamento di insiemi di dati con particolare riferimento a dati provenienti da attività di monitoraggio ambientale;
 - Realizzazione e gestione di sistemi integrati di elaborazione dati meteorologici e qualità dell'aria - valutazioni previsionali;
- c) *una seconda prova scritta*, vertente su:
 - Nozioni di fisica dell'atmosfera applicata alla meteorologia e alla climatologia con particolare riferimento alla componente orografica;
 - Inquinanti atmosferici: origine, dinamiche di dispersione, comportamento in atmosfera, effetti climateranti.
- d) *una prova orale* vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
 - Normativa europea e nazionale in materia di qualità dell'aria con particolare riferimento ai metodi di misura, agli standard di qualità dell'aria, alle modalità di trattamento ed elaborazione dei dati;
 - Legge istitutiva dell'ARPA (L.R. n. 41 del 04.09.1995);
 - Ordinamento della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - Codice di comportamento dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni (Decreto 28.11.2000).

Almeno una materia tra quelle della prova orale deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove del concorso.

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni

personnes titulaires d'une maîtrise en physique (ancienne organisation pédagogique).

L'équivalence des titres obtenus à l'étranger doit avoir fait l'objet d'un acte des autorités compétentes.

Le concours comprend les épreuves suivantes:

- a) *Une épreuve préliminaire* d'italien ou de français consistant en une épreuve écrite et une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002 ;
- b) *une première épreuve écrite*, portant sur :
 - Méthodes statistiques pour le traitement d'ensembles de données et en particulier les données provenant de l'activité de monitoring de l'environnement ;
 - Réalisation et gestion de systèmes intégrés de traitement de données météorologiques et de qualité de l'air - évaluations prévisionnelles ;
- c) *une seconde épreuve écrite*, portant sur :
 - Notions de physique de l'atmosphère appliquée à la météorologie et à la climatologie suite à la composante orographique
 - Polluants atmosphériques: origine, dynamiques de dispersion, comportement en atmosphère, effets altérants du climat.
- d) *un entretien* (en sus des matières ci-dessus) :
 - Dispositions européennes et italiennes en matière de qualité de l'air en fonction des méthodes de mesure, des standards de qualité de l'air, des modalités de traitement et d'élaboration des données ;
 - Loi portant institution de l'ARPE de la Vallée d'Aoste ;
 - Ordre juridique de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste ;
 - Code de conduite des fonctionnaires publics (Décret du 28 novembre 2000).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour au moins une matière de son choix, lors de l'entretien.

Délai de présentation des actes de candidature : le 17

dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale Regionale e ovvero entro le ore 12.00 del 17 gennaio 2008.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'A.R.P.A. Valle d'Aosta – Ufficio Gestione risorse umane – Località Grande Charrière, n. 44 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – telef. 0165/278523 dalle ore 08,30 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 16,00 oppure consultando il sito internet: www.arpa.vda.it

Il Direttore Generale
NOCERINO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 280

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concorsi per la stabilizzazione del personale precario.

In esecuzione della deliberazione del Direttore Generale n. 1317 del 29.11.2007 sono indetti i seguenti concorsi, per titoli ed esami, per la stabilizzazione del personale precario ai sensi della legge 296/2006:

- a) 11 posti di Dirigente Veterinario;
- b) 4 posti di Dirigente Biologo;
- c) 29 posti di Collaboratore Professionale Sanitario – Tecnico sanitario di laboratorio biomedico – cat. D;
- d) 1 posto di Collaboratore Tecnico Professionale – Laureato in Scienze Naturali – cat. D;
- e) 11 posti di Collaboratore Tecnico Professionale – Laureato in Biologia – cat. D;
- f) 1 posto di Collaboratore Tecnico Professionale – Laureato in Chimica – cat. D;
- g) 3 posti di Collaboratore Tecnico Professionale – Statistico – cat. D;
- h) 1 posto di Collaboratore Tecnico Professionale – Informatico – cat. D;
- i) 1 posto di Assistente tecnico – Programmatore – cat. C;
- l) 3 posti di Assistente tecnico – Tecnico di laboratorio chimico biologico – cat. C;
- m) 5 posti di Assistente tecnico – Perito Chimico – cat. C;

janvier 2008, à 12h, soit 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la région.

Pour toute information supplémentaires et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau du personnel de l'ARPE – 44, Grande Charrière – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 0165/278523) ou consulter le site internet www.arpa.vda.it.

Le directeur général,
Edmondo NOCERINO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 280

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concours en vue de la stabilisation des personnels précaires.

En application de la délibération du directeur général n° 1317 du 29 novembre 2007, des concours, sur titres et épreuves, sont ouverts en vue de la stabilisation des personnels précaires indiqués ci-après, au sens de la loi n° 296/2006 :

- a) 11 directeurs – vétérinaires ;
- b) 4 directeurs – biologistes ;
- c) 29 collaborateurs sanitaires professionnels – techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (cat. D) ;
- d) 1 collaborateur technique professionnel – titulaire d'une maîtrise/licence en sciences naturelles (cat. D) ;
- e) 11 collaborateurs techniques professionnels – titulaire d'une maîtrise/licence en biologie (cat. D) ;
- f) 1 collaborateur technique professionnel – titulaire d'une maîtrise/licence en chimie (cat. D) ;
- g) 3 collaborateurs techniques professionnels – statisticiens (cat. D) ;
- h) 1 collaborateur technique professionnel – informaticien (cat. D) ;
- i) 1 assistant technique – programmeur (cat. C) ;
- l) 3 assistants techniques – techniciens de laboratoire chimique et biologique (cat. C) ;
- m) 5 assistants techniques – techniciens chimistes (cat. C) ;

n) 15 posti di Assistente Amministrativo – cat. C.

A) REQUISITI GENERALI

- 1) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea;
- 2) idoneità fisica all'impiego;
- 3) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo e non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso pubbliche amministrazioni ovvero licenziati a decorrere dall'entrata in vigore del primo contratto collettivo.

B) REQUISITI SPECIFICI

- 1) prestare attività lavorativa presso l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta con contratto a tempo determinato e/o di collaborazione coordinata e continuativa e aver maturato presso il medesimo Istituto tre anni di attività, anche non continuativi, alla data del 01.01.2007;

ovvero

prestare attività lavorativa presso l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta con contratto a tempo determinato e/o di collaborazione coordinata e continuativa e maturare presso il medesimo Istituto tre anni di attività, anche non continuativi, successivamente alla data di scadenza del presente avviso, in virtù di contratti stipulati anteriormente alla data del 29.09.2006;

ovvero

aver prestato attività lavorativa presso l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta con contratto a tempo determinato e/o di collaborazione coordinata e continuativa e aver maturato tre anni di attività, anche non continuativi, nel quinquennio anteriore alla data del 01.01.2007.

- 2) possesso del titolo di studio richiesto per la figura professionale al cui concorso si partecipa così come di seguito specificato:
 - a) laurea in Medicina Veterinaria, specializzazione, iscrizione all'albo dell'ordine dei veterinari;
 - b) laurea in Scienze Biologiche, specializzazione, iscrizione all'albo dell'ordine dei biologi;
 - c) laurea in Tecnico sanitario di laboratorio biomedico o equipollenti;

n) 15 assistants administratifs (cat. C).

A) CONDITIONS GÉNÉRALES :

- 1) Être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien aux termes des lois en vigueur ou être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- 2) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ;
- 3) Jouir de ses droits politiques et ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective.

B) CONDITIONS SPÉCIALES :

- 1) Être titulaire d'un contrat à durée déterminée et/ou d'un contrat de collaboration coordonnée et continue au sein de l'«Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta» et justifier, à la date du 1^{er} janvier 2007, d'une ancienneté de trois ans, même non continus, au sein dudit institut ;

ou bien

Être titulaire d'un contrat à durée déterminée et/ou d'un contrat de collaboration coordonnée et continue au sein de l'«Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta» et justifier d'une ancienneté de trois ans, même non continus, au sein dudit institut à une date postérieure au délai d'expiration du présent avis, en vertu d'un contrat passé avant le 29 septembre 2006 ;

ou bien

Être titulaire d'un contrat à durée déterminée et/ou d'un contrat de collaboration coordonnée et continue au sein de l'«Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta» et justifier d'une ancienneté de trois ans, même non continus, acquise au cours des cinq ans qui précèdent la date du 1^{er} janvier 2007 ;

- 2) Justifier du titre d'études requis pour la participation au concours relatif à l'emploi postulé, à savoir :
 - a) Diplôme de vétérinaire, spécialisation et inscription au tableau de l'Ordre des vétérinaires ;
 - b) Maîtrise/licence en biologie, spécialisation et inscription au tableau de l'Ordre des biologistes ;
 - c) Diplôme de technicien sanitaire de laboratoire biomédical ou titre équivalent ;

- d) laurea in Scienze Naturali;
- e) laurea in Biologia;
- f) laurea in Chimica o Chimica e Tecnologie Farmaceutiche;
- g) laurea in Statistica, in Scienze Statistiche Demografiche e Sociali, in Scienze Statistiche ed Attuariali, in scienze Statistiche ed Economiche o altra laurea equipollente;
- h) laurea in informatica, laurea in ingegneria informatica, laurea in scienze dell'informazione o equipollenti;
- i) diploma di perito in informatica;
- l) diploma di tecnico di laboratorio chimico biologico;
- m) diploma di perito chimico;
- n) diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale dei bandi con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148 – TORINO, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni tel. 0112686213 – 0112686215, e-mail concorsi@izsto.it

Il Direttore Generale
ARNOLFO

N. 281 A pagamento.

- d) Maîtrise/licence en sciences naturelles ;
- e) Maîtrise/licence en biologie ;
- f) Maîtrise/licence en chimie ou en chimie et technologies pharmaceutiques ;
- g) Maîtrise/licence en statistiques, en sciences statistiques, démographiques et sociales, en sciences statistiques et actuarielles, en sciences statistiques et économiques ou titre équivalent ;
- h) Maîtrise/licence en informatique, en génie informatique, en sciences de l'information ou titre équivalent ;
- i) Diplôme de technicien informatique ;
- l) Diplôme de technicien de laboratoire chimique et biologique ;
- m) Diplôme de technicien chimiste ;
- n) Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander une copie des avis intégraux et du modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les télécharger du site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – 011 26 86 215 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 281 Payant.